

La communauté patrimoniale vaudoise, entre phénomènes de vivacité culturelle et dépeuplement

Original

La communauté patrimoniale vaudoise, entre phénomènes de vivacité culturelle et dépeuplement / Rudiero, Riccardo. - ELETTRONICO. - 2:(2022), pp. 293-306. (Intervento presentato al convegno Ripam 8.5. Villages et quartiers à risque d'abandon. Stratégies pour la connaissance, la valorisation et la restauration. tenutosi a Firenze nel 25-26 novembre 2020) [10.36253/978-88-5518-537-0].

Availability:

This version is available at: 11583/2958888 since: 2022-03-18T17:43:44Z

Publisher:

Firenze University Press

Published

DOI:10.36253/978-88-5518-537-0

Terms of use:

This article is made available under terms and conditions as specified in the corresponding bibliographic description in the repository

Publisher copyright

(Article begins on next page)

sous la direction de
LAMIA HADDA
SAVERIO MECCA
GIOVANNI PANCANI
MASSIMO CARTA
FABIO FRATINI
STEFANO GALASSI
DANIELA PITTALUGA

Villages et quartiers à risque d'abandon

*Stratégies pour la connaissance,
la valorisation et la restauration*

TOME 2

FI
UNIVERSITY
PRESS



La collection scientifique *ricerche* | *architettura, pianificazione, paesaggio, design*
englobe la série Études Euro-Méditerranéenne

La série de publications scientifiques Études Euro-Méditerranéennes a le but de diffuser à l'échelle internationale les études et les recherches résultant de la coopération scientifique et culturelle entre le Maroc et l'Italie dans le cadre de la Déclaration conjointe du 6 Juillet 2016.

Chaque volume est soumis à une procédure d'acceptation et d'évaluation qualitative fondée sur l'examen par les pairs et confiée au Comité scientifique de Firenze University Press (FUP).

Toutes les publications, en anglais, français ou italien sont en libre accès sur le Web pour promouvoir non seulement leur diffusion mais aussi une évaluation ouverte à l'ensemble de la communauté scientifique internationale.

Le Département d'Architecture de l'Université de Florence promeut et soutient cette série pour apporter une contribution visant une meilleure connaissance théorico-critique et opérationnelle autour des thèmes de l'architecture et du projet qui nécessite continuellement la comparaison avec les différentes réalités qui peuvent ainsi croiser leurs connaissances.

Les essais naissent d'une réflexion sur le patrimoine méditerranéen et proposent des idées de recherche sur des études de cas particulières par le biais d'un apport conscient des différentes disciplines architectoniques. La dimension matérielle et technique est exprimée à travers une mise en relation entre des domaines de connaissance strictement interconnectés, ce qui permet de partager non seulement des méthodes et des approches conceptuelles, mais aussi des outils d'investigation et de représentation. Les publications ont pour objectif d'étudier le sens et la signification, la continuité et la diversité culturelle de l'espace dans le bassin méditerranéen.

ricerche | architettura, pianificazione, paesaggio, design

Editor-in-Chief

Saverio Mecca | University of Florence, Italy

Scientific Board

Gianpiero Alfarano | University of Florence, Italy; **Mario Bevilacqua** | University of Florence, Italy; **Daniela Bosia** | Politecnico di Torino, Italy; **Susanna Caccia Gherardini** | University of Florence, Italy; **Maria De Santis** | University of Florence, Italy; **Letizia Dipasquale** | University of Florence, Italy; **Giulio Giovannoni** | University of Florence, Italy; **Lamia Hadda** | University of Florence, Italy; **Anna Lambertini** | University of Florence, Italy; **Tomaso Monestiroli** | Politecnico di Milano, Italy; **Francesca Mugnai** | University of Florence, Italy; **Paola Puma** | University of Florence, Italy; **Ombretta Romice** | University of Strathclyde, United Kingdom; **Luisa Rovero** | University of Florence, Italy; **Marco Tanganelli** | University of Florence, Italy

International Scientific Board

Nicola Braghieri | EPFL - Swiss Federal Institute of Technology in Lausanne, Switzerland; **Lucina Caravaggi** | University of Rome La Sapienza, Italy; **Federico Cinquepalmi** | ISPRA, The Italian Institute for Environmental Protection and Research, Italy; **Margaret Crawford**, University of California Berkeley, United States; **Maria Grazia D'Amelio** | University of Rome Tor Vergata, Italy; **Francesco Saverio Fera** | University of Bologna, Italy; **Carlo Francini** | Comune di Firenze, Italy; **Sebastian Garcia Garrido** | University of Malaga, Spain; **Xiaoning Hua** | NanJing University, China; **Medina Lasansky** | Cornell University, United States; **Jesus Leache** | University of Zaragoza, Spain; **Heater Hyde Minor** | University of Notre Dame, France; **Danilo Palazzo** | University of Cincinnati, United States; **Pablo Rodríguez Navarro** | Universitat Politècnica de València, Spain; **Silvia Ross** | University College Cork, Ireland; **Monica Rossi** | Leipzig University of Applied Sciences, Germany; **Jolanta Sroczynska** | Cracow University of Technology, Poland

sous la direction de
LAMIA HADDA
SAVERIO MECCA
GIOVANNI PANCANI
MASSIMO CARTA
FABIO FRATINI
STEFANO GALASSI
DANIELA PITTALUGA

Villages et quartiers à risque d'abandon

*Stratégies pour la connaissance,
la valorisation et la restauration*

TOME 2



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

DIDA
DIPARTIMENTO DI
ARCHITETTURA

Villages et quartiers à risque d'abandon : stratégies pour la connaissance,
la valorisation et la restauration: tome 2 / sous la direction de Lamia Hadda, Saverio
Mecca, Giovanni Pancani, Massimo Carta, Fabio Fratini, Stefano Galassi, Daniela
Pittaluga. — Firenze : Firenze University Press, 2022.
(Ricerche. Architettura, Pianificazione, Paesaggio, Design ; 15)

<https://www.fupress.com/isbn/9788855185370>

ISBN 978-88-5518-535-6 (Print)

ISBN 978-88-5518-537-0 (PDF)

ISBN 978-88-5518-538-7 (XML)

DOI 10.36253/978-88-5518-537-0

in copertina

Tunisie, village berbère de Zriba el-Alia (© L. Hadda)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI https://doi.org/10.36253/fup_best_practice)

All publications are submitted to an external refereeing process under the responsibility of the FUP Editorial Board and the Scientific Boards of the series. The works published are evaluated and approved by the Editorial Board of the publishing house, and must be compliant with the Peer review policy, the Open Access, Copyright and Licensing policy and the Publication Ethics and Complaint policy.

Firenze University Press Editorial Board

M. Garzaniti (Editor-in-Chief), M.E. Alberti, F. Vittorio Arrigoni, E. Castellani, F. Ciampi, D. D'Andrea, A. Dolfi, R. Ferrise, A. Lambertini, R. Lanfredini, D. Lippi, G. Mari, A. Mariani, P.M. Mariano, S. Marinai, R. Minuti, P. Nanni, A. Orlandi, I. Palchetti, A. Perulli, G. Pratesi, S. Scaramuzzi, I. Stolzi.

 The online digital edition is published in Open Access on www.fupress.com.

Content license: except where otherwise noted, the present work is released under Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/legalcode>). This license allows you to share any part of the work by any means and format, modify it for any purpose, including commercial, as long as appropriate credit is given to the author, any changes made to the work are indicated and a URL link is provided to the license.

Metadata license: all the metadata are released under the Public Domain Dedication license (CC0 1.0 Universal: <https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/legalcode>).

© 2022 Author(s)

Published by Firenze University Press

Firenze University Press

Università degli Studi di Firenze

via Cittadella, 7, 50144 Firenze, Italy

www.fupress.com

*This book is printed on acid-free paper
Printed in Italy*

progetto grafico

didacommunicationlab

Dipartimento di Architettura
Università degli Studi di Firenze

Susanna Cerri

Federica Aglietti

*Imprimé sur papier de cellulose
pure Fedrigoni Arcoset*

ELEMENTAL
CHLORINE
FREE
GUARANTEED



ISO 9706

SOMMAIRE

Préfaces

Giuseppe De Luca	16
Niccolò Casiddu	19
Costanza Milani	22
Mounsif Ibnoussina	23
Stefano Baccelli	25

Présentation

La régénération des villages est un élément d'un projet de croissance durable et équitable Saverio Mecca	29
---	----

Tome 1

Cultures pour la conservation et la valorisation du patrimoine à risque d'abandon en Italie

Dialogue around abandonment Marco Abbo, Francesca Luisa Buccafurri	37
Le musée diffuse: stratégie pour valoriser les villages à risque d'abandon. L'étude de cas de Pitigliano entre patrimoine matériel et immatériel Laura Aiello	49
The church of S. Giovanni Battista Decollato at Mensano (Siena): an assessment of the structural condition of the church and adjacent buildings Alessandra Angeloni, Andrea Giannantoni, Michele Paradiso	63
Recompose the minor places, the value of the dictionary logic of architecture Enrico Bascherini	77
Enhancement strategies for historic towns. A proposal for the village of San Giovanni Lipion Anna Chiara Benedetti, Giorgia Predari, Riccardo Gulli, Felice Monaco	85
The digital documentation of the mountain village of Rocca Ricciarda: between medieval and modern archeology Matteo Bigongiari	97

Recovery and enhancement strategies for the villages of the Ligurian hinterland. The case study of the Fontanabuona valley Roberto Bobbio, Paolo Rosasco	111
Knowledge and strategies for conservation of historic technologies Teresa M. Campisi	123
Explorer les villes abandonnées, préserver la mémoire des lieux: le cas d'étude de Santa Margherita dans la vallée du Belice en Sicile Alessio Cardaci, Antonella Versaci, Luca Renato Fauzia, Michele Russo	137
Paysage sans paysans: lectures de projet Claudia Cavallo, Caterina Lisini	153
Mountainous abandoned areas and territorial fragilities. Cultural preservation, reuse, improvement strategies Valentina Cinieri, Alisia Tognon	169
The permanence of form. A methodological proposal for the re-signification of depopulated small towns of Sar- dinia Giovanni Battista Cocco, Ester Cois, Caterina Giannattasio, Andrea Pinna, Valentina Pintus	179
Landscape and cultural identity - some cases of western Liguria Lorenza Comino, Simona G. Lanza,	193
Réflexions sur les tremblements de terre, abandons et identité à travers quelques études de cas en Irpinia Giovanni Coppola	209
Traditional masonry buildings on the Tuscan Apennine Mountains. The abandoned villages around Firenzuola Michele Coppola, Letizia Dipasquale	229
The safeguard of built heritage in archeological sites, an interdisciplinary approach based on light-weight uav photogrammetry and terres- trial laser scanning survey. Carlo Costantino, Angelo Massafra, Davide Prati, Simone Garagnani, Giovanni Mochi	242
Slow mobility as a connection driver for fragile territories between coastline and inner areas Domenico D'uva, Chiara Ravagnan, Chiara Amato, Giulia Bevilacqua	259
An innovative analysis tool for the small towns' valorization: the Riccia municipality's case study Pierfrancesco Fiore, Emanuela D'andria	273

Montecastelli Pisano and Cerbaiola: virtuous surviving examples of two small old villages. Fabio Fratini, Oana Adriana Cuzman, Silvia Rescic	287
A modern architecture in the historical building of Uglianfredo Pierpaolo Frediani	301
Les processus d’abandon et de resignification des lieux après le tremblement de terre: deux études de cas siciliennes en comparaison Nadia Frullo	311
L’abandon des villages en Italie, depuis les années ‘50 et ‘60 à travers des cas en Ligurie. Caterina Gardella, Silvana Vernazza	325
The S. Appiano Pieve in Barberino Val d’Elsa (Tuscany, Italy): restoration and enhancement for a sustainable reuse Sara Garuglieri, Valentina Puglisi	333
Villas, bâtiments ruraux et architectures militaires entre abandon et récupération: l’habitat historique rural dispersé de l’île Palmaria (La Spezia - Italie) Carlo A. Gemignani, Luisa Rossi	345
Holistic Approach to the Mediterranean Architectural Heritage at risk of abandonment: the case study of Montalbano Elicona (Italy) Maria Luisa Germana’	359
Autour des villages historiques abandonnés: valorisation, mise en réseau des ressources et stratégies communes de gestion du paysage Adriana Ghersi	375
Back to the small villages. Critical issues and prospects for a post-Covid re-appropriation of built heritage in the marginal internal areas in Lombardy Mariacristina Giambruno, Sonia Pistidda	389
A Methodology for the Seismic Risk Assessment of Pompei’s Archaeological Site Nicola Ruggieri, Stefano Galassi, Eloisa Fazzi, Giacomo Tempesta	403

Tome 2**Cultures pour la conservation et la valorisation
du patrimoine à risque d'abandon en Italie**

Agri-industrial dynamics and Settlement heritage at risk. The case of the Albenga sub-region Giampiero Lombardini	17
The “Canto di Stampace” – a case study for the requalification and urban reconnection of the City of Pisa through the ancient defensive structures Laura Marchionne, Elisa Parrini	33
Modern and industrial: the new abandonment. The case of the canavese area Rossella Maspoli	47
New proximity tourism opportunities. Hydroelectric heritage: a new alliance between owners and tourist/citizens Manuela Mattone, Elena Vigliocco	65
Revitalization Strategies between Culture and Social Marginalisation. The Case of the Historic Centre of Cosenza Annunziata Maria Oteri, Nino Sulfaro	79
Quota: a mountain village’s struggle for survival Giovanni Pancani	91
The village of Strumi near Poppi, searching the remains of the ancient Abbey of San Fedele in Strumi Giovanni Pancani, Giacomo Talozzi	125
Castel Focognano, survey and documentation of a central Apennine borough which has fallen from the provincial capital to a pe- ripheral hamlet, now at risk of abandonment Giovanni Pancani, Gianfilippo Valentini	139
Multilevel analysis for the protection of the architectural heritage of small villages Barbara Paoletti, Marco Tanganelli	153
Territorial Capital: a source for the revival in inner areas Angela Parisi	165
Permanence in absence. Preservation of historic and environmental heritage of Val Cervo (Piedmont, Italy). Gianfranco Pertot	177

Vulnerability of historical centers: the case of Camerino (Marche Region) Enrica Petrucci, Lucia Barchetta, Diana Lapucci	189
Beyond the earthquake: Knowledge for restoration. The case-study of Cornillo Vecchio (Amatrice, Italy) Renata Picone, Luigi Veronese, Mariarosaria Villani	205
Traces of history in the semi-abandoned villages hit by the earthquake: elements for a conscious restoration Daniela Pittaluga	219
Knowledge methods for the protection of minor historical centres affected by earthquakes Giorgia Predari, Cristiana Bartolomei, Cecilia Mazzoli, Caterina Morganti, Giovanni Mochi	233
The identity survey for the sustainable enhancement of the historical contexts, small towns, and villages. Paola Puma	247
Garfagnana, a project for the rebirth Marco Ricciarini, Adelaide Tremori	265
Community engagement for the enhancement of rural heritage systems: Pantelleria as case study Marco Rossitti, Francesca Vigotti	277
La communauté patrimoniale vaudoise, entre phénomènes de vivacité culturelle et dépeuplement Riccardo Rudiero	293
Territoires en déclin: changements démographiques et crise des villages et des villes moyennes dans l'intérieur de la Sicile Deborah Sanzaro	309
Return to the Inner Area sin the post covid: rehabilitate the wide spread building between challenges and potential conflicts Benedetta Silva	325
Wounded places: from devastation to warning Simona Talenti, Annarita Teodosio	339
The Village of Monterano: Identity Features and Restoration Barbara Tetti	353
Planning and managing the heritage-led regeneration of inner areas. The sextantio experience in santo stefano di sessanio Andrea Ugolini, Chiara Mariotti	365

- The Castle of Sant'Apollinare in Marsciano (PG),
survey, documentation and proposal to enhance the culture of the olive tree in a me-
dieval village at risk of abandonment after seismic events** 381
Gianfilippo Valentini
- Fragilities and resources of depopulated mountain villages:
consequences of reactivation initiatives on the architectural heritage. The case of
northern Belluno province** 393
Caterina Valiante
- Archipelago Campania.
Abandoned villages and conservation strategies for needs of post-pandemia tourism** 407
Elena Vitagliano

Tome 3**Cultures pour la conservation et la valorisation du patrimoine à risque d'abandon en Europe**

Resilient techniques and methods to support a resilient lifecycle of villages and neighborhoods Fabrizio Ivan Apollonio, Marco Gaiani, Simona Tondelli	17
Abandoned villages in the area of Granada. The forgotten heritage of Tablate Antonio Benavides López, Emma Verdelli, Giorgio Verdiani	35
Beyond the no name house. New studies: Utrera Vidal Gomez Martinez, Blanca Del Espino Hidalgo, María Teresa Perez Cano	47
Toward sustainable regeneration of historic endangered towns: strategies for increasing resilience Silvia Fineschi, Domenico Debenedictis, Laura Burzagli, Miguel Reimão Costa, Christian Degryny, Silvia Rescic, Maria Dolores Robador, Cristiano Riminesi	61
Reuse as a model for the preservation of rural architecture Saša Mihajlov, Marina Pavlovic', Andjelija Milasinovic'	73
Traditional spanish architecture “on the edge”: an analysis of benchmarks related to conservation policies Camilla Mileto, Fernando Vegas, Valentina Cristini, Lidia Garcia	83
New tourism models as a mechanism for the conservation of cultural heritage: the case of Cádiz Pilar Miguel-Sin Monge, Gema Ramírez Pacheco	91
Dhoksat, architecture through centuries Elisa Miho, Joana Lamaj	103
Towards a multidisciplinary approach for conservation of cultural settlements in Albania Joli Mitrojorgji	117
A ‘filter building in the Cabanyal Quarter on Valencia Giulia Pettoello	133
Effects of abandonment in the city of Pula after Italian exodus Sara Rocco	145

Cultures pour la conservation et la valorisation du patrimoine à risque d'abandon en Maghreb et Moyen-Orient

Vernacular architecture of the Souf region (Algeria): urban morphology, architectural features and constructive technique Cheima Azil, Luisa Rovero, Boualem Djebri, Fabio Fratini, Giulia Misseri, Ugo Tonietti	159
A la mémoire de Sainte Crispina; Etude de la basilique paléochrétienne de Theveste Fatima-Zahra Boughanem, Etienne Wolff	171
L'architecture traditionnelle des villages perchés du centre-nord tunisien: le cas de Zriba el-Alia Lamia Hadda	183
Chellah, splendeur et déclin d'une ville mérinide Lamia Hadda	199
With the key on the heart, between the pain of loss and future hope Osama Hamdan, Carla Benelli, Luigi Marino	213
Abandon de Ksour Sahariens entre indifférence et désintéressement Fatma-Zohra Haridi, Ali Boulemaredj, Ala Eddine Laouier, Amira Ouled-Diaf, Amel Saifi	229
L'abandon progressif des héritiers des habitations des quartiers d'origine coloniale. Cas de la cité tlijdjene (ex cité Levy) setif Amina Haouche	241
Quelles stratégies pour la conservation et la mise en valeur des ksours du Sud-est de la Tunisie: cas de Béni-Khédache Faiza Matri	255
Réinvestir le patrimoine abandonné pour faire face à l'urgence du COVID 19: cas du village AZRO (Haut Atlas de Marrakech, Maroc) Karima Mazirh, Mounsif Ibnoussina, Rachida Kasimi, Omar Witam, Mohamed Nocairi, Oksana Rybak-Turchanina	271
Tourism Marketing in the Mediterranean Arab Countries: A Strategy to Restore Internal Regions at Risk of Abandonment Wassila Ouair	285
On the edge of nothingness. Types and forms of Berber villages from the High Atlas to the Sahara Alberto Pireddu	297

L'activité de restauration de Piero Sanpaolesi au Moyen-Orient, quelques exemples pour mieux comprendre et protéger l'architecture méditerranéenne Francesco Pisani	315
Les conflits religieux et sociaux comme cause de la transformation et de l'abandon récent de certains établissements byzantins en Asie Mineure Emanuele Romeo	331
Le rôle des vulnérabilités sociales et physiques dans la construction de la catastrophe sismique de 2003 à Boumerdes (Algérie) Farida Sehili	345
La cité minière de Djerissa, un patrimoine industriel en abandon Sana smadah	363
De l'abandon à la valorisation: Le noyau historique de Testour entre dynamique et dysfonctionnement Hazar Souissi Ben Hamad	377
A modern neighborhood for prosperity. The case of the International and Permanent Fair of Lebanon in Tripoli by Oscar Niemeyer Joe Zaatar	389
L'architecture des villages ruraux en Arménie centrale: relevés et interventions pour une stratégie de développement durable Marta Zerbini	399



LA COMMUNAUTÉ PATRIMONIALE VAUDOISE, ENTRE PHÉNOMÈNES DE VIVACITÉ CULTURELLE ET DÉPEUPLEMENT

Riccardo Rudiero
Politecnico di Torino-Italia



Le hameau de Balsiglia (Massello, Turin), où se trouve l'école-musée construite en 1889 (photo de l'auteur, 12/07/2020)..

Piedmonts' valleys of Chisone, Pellice and Germanasca (TO) are known as the Waldensian Valleys, due to the presence of this Christian minority in the area. The forced settling of the Waldenses in these territories (XVI-XIX centuries) has historically allowed – and still allows today – to read the area's landscape and cultural heritage symbolically.

At least since the end of the XIX century, this aspect has led to conservation policies aimed at safeguarding this community's identity, largely implemented by Waldensian cultural institutions.

This contribution intends to shed light on some characteristic aspects of the Waldensian community which influence the conservation of cultural heritage. These elements constitute the foundation of a sharing framework between safeguard organizations and citizen, which often become a veritable “heritage community”, in which conservation is not seen as just a per-need action or approach but becomes part of everyday life.

Keywords : communauté patrimoniale vaudoise, conservation, heritage

Avant-propos

Le patrimoine culturel, comme en témoigne désormais une vaste littérature influente, est devenu l'objet d'une attention transdisciplinaire qui met en relief sa relation étroite avec la société civile et politique, en exhortant les chercheurs à s'interroger sur le rôle qu'il joue dans l'identité et sur le poids des populations dans la reconnaissance et la conservation du patrimoine. Ces thèmes font également l'objet de réflexions et de réexamens dans le domaine de la restauration, comme en témoignent les dernières conférences et les essais publiés dans des revues nationales et internationales¹, ainsi que l'attention croissante portée à ces enjeux par les Chartes de la Restauration² et les Conventions internationales³. Parmi ces dernières, en particulier, la *Convention pour la protection du patrimoine culturel immatériel* de l'UNESCO (Paris, 2003) et la *Convention-cadre du Conseil de l'Europe sur la valeur du patrimoine*

¹ Pour ne citer que quelques exemples significatifs plus récents, dans le contexte italien, nous rappelons le I^{er} et le II^e Congrès national SIRA «RICerca / REStauro» e «Restauro. Conoscenza, Progetto, Cantiere, Gestione»; parmi les revues, le travail de réflexion, de sollicitation et d'orientation d'«ANANKE» et de «Materiali e Strutture».

² D. FIORANI, *Carte (del restauro), Abbecedario minimo per il Restauro, oggi. Parte prima (a-c)*, dans «ANANKE», n. 72, mai 2014, pp. 37-41.

³ C. DEZZI BARDESCHI, *Convenzioni internazionali, Abbecedario minimo per il Restauro, oggi. Parte prima (a-c) cit.*, pp. 55-57.

culturel pour la société (Faro, 2005) semblent avoir changé définitivement des acquis largement sédimentés, en marquant un passage des aspects matérialistes aux aspects perceptifs et en passant d'une idée de protection centrée sur le bien culturel à une idée centrée sur le thème de la communauté⁴.

En ce sens, la minorité religieuse vaudoise peut être considérée comme le précurseur et l'ancêtre de ces thèses, car son patrimoine est traditionnellement considéré comme un catalyseur de mémoire et d'identité ; de plus, la communauté a souvent été (et elle l'est encore aujourd'hui) l'élément discriminant pour sa reconnaissance et sa conservation.

Nés dans le sillage des dissidences chrétiennes du XII^e siècle, présents dans la péninsule italienne à partir du siècle suivant et adhérant à la Réforme au XVI^e siècle, les Vaudois «représentent le noyau historique du protestantisme italien»⁵. Évangélique et presbytérienne, leur Église est organisée selon un modèle communautaire qui n'est pas hiérarchique mais collégial et gère ses activités à travers des formes d'assemblées de niveau territorial différent. Les assemblées nationales sont appelées synodes⁶ et ont lieu une fois par an à Torre Pellice (Turin). L'expression directe de l'activité synodale est la Table Vaudoise, un conseil de direction élu qui a, parmi tant d'autres, la tâche de représenter les églises dans les relations avec l'Etat et avec les organisations œcuméniques. Actuellement, les membres des Églises vaudoises sont environ 45 000, répartis en trois groupes très similaires du point de vue numérique : un tiers en Amérique du Sud et deux tiers en Italie ; parmi eux, environ la moitié sont localisés au pied des Alpes Cottiennes, dans les trois vallées de la région de Pinerolo (vallées Pellice, Chisone et Germanasca). Dans le contexte évangélique italien ces trois vallées sont généralement appelés «les vallées», alors qu'à l'extérieur de ce contexte religieux-territorial, on leur attribue habituellement le terme spécifique de «vaudois». ⁷ Cette communauté réformée qui vit dans ces lieux et qui est caractérisée par une présence importante⁸, organisée et reconnaissable dans ses

⁴ Sur le sujet voir D. FIORANI, *Materiale/immateriale: frontiere del restauro*, dans «Materiali e strutture», n. 5-6, 2014; E. ROMEO, *Quale storia e quali teorie del restauro nell'era della globalizzazione culturale?*, dans D. FIORANI (sous la direction de) *RICerca/REStaurò*, Roma 2017, pp. 134-144; A. PANE, *Per un'etica del restauro*, dans *Idem*, pp. 120-133; M. MONTELLA, P. PETRAROIA, D. MANACORDA, M. DI MACCO, *La Convenzione di Faro e la tradizione culturale italiana*, dans P. FELICIATI (sous la direction de), *La valorizzazione dell'eredità culturale in Italia*, Macerata 2016, pp. 13-36.

⁵ BRUNA PEYROT, *La roccia dove Dio chiama. Viaggio nella memoria valdese fra oralità e scrittura*, Sala Bolognese (BO) 1990, p. 15.

⁶ Le Synode est «la plus haute autorité humaine de l'Église en matière doctrinale, législative, juridictionnelle et gouvernementale» et représente «l'assemblée générale qui exprime l'unité de toutes les Églises» (Discipline Valdesi, art. 27).

⁷ TOURNOI DE GIORGIO, *Le valli valdesi*, Torino 2005. Sur ce sujet voir aussi MARCO FRATINI, *Una frontiera confessionale. La territorializzazione delle Valli valdesi del Piemonte nella cartografia del Seicento*, dans ALESSANDRO PASTORE (sous la direction de), *Confini e frontiere: un confronto fra discipline*, Milano 2007.

⁸ Environ un tiers des habitants des vallées Pellice, Chisone et Germanasca sont vaudois ou ils ont des racines culturelles qui peuvent être associées aux vaudois.

institutions, organes administratifs et culturels, ainsi que par l'histoire et le périmètre géographique identifiable ou reconstituable⁹, sera lue et interprétée à travers le filtre de la définition de *Convention de Faro* de «communauté patrimoniale», dont les membres sont soumis à des droits et à des devoirs concernant le patrimoine culturel.

Les Vaudois des Vallées : dynamiques de patrimonialisation et institutions culturelles

Le mouvement vaudois est un mouvement chrétien né autour de la figure de Vaudès de Lyon vers 1170 ; malgré la déclaration d'hérésie en 1184, le mouvement se répand rapidement dans une large partie de l'Europe¹⁰ et, depuis le début du XIII^e siècle, il est accrédité dans les vallées alpines de la région de Pinerolo, où il professe dans la clandestinité¹¹. Les Vaudois, qui entrent dans la famille réformée en 1532 (Synode de Chanforan), obtiennent en 1561 l'opportunité d'officialier publiquement leurs cultes dans le duché de Savoie, mais seulement dans des endroits précis, parmi les plus périphériques des Vallées (le soi-disant «ghetto»)¹². Touchés à plusieurs reprises par des persécutions (surtout au XVII^e siècle, quand ils sont contraints à l'exil en Suisse, d'où ils reviennent avec une marche épique connue sous le nom de «Glorieux Rapatriement» de 1689), ils n'accèdent aux libertés civiles et politiques qu'en 1848, grâce aux Lettres Patentes de Charles-Albert, qui sanctionnent également la fin de leur confinement. A partir de ce moment commence une activité intense de redéfinition communautaire et d'ouverture vers l'extérieur (Italie en premier lieu, mais aussi en Amérique du Sud, à cause des migrations)¹³, suivant une dialectique entre local (les Vallées, incarnation du passé et de la mémoire) et national / international, qui persiste encore aujourd'hui¹⁴. Cette activité a intensifié la prise de conscience du patrimoine culturel communautaire, élu comme «point de référence, physique et spirituel pour garantir un lien avec son passé qui coïncide avec les lieux où il s'est produit»¹⁵. Pour cette raison naît la «Société d'Histoire Vaudoise» (1881, depuis 1935 «Société d'Etudes Vaudoises») qui, depuis sa fondation,

⁹ Dans ses siècles d'histoire «l'organisation ecclésiastique coïncidait nécessairement avec l'organisation civico-municipale, donnant [...] naissance à une micro-société protestante, dont le caractère relativement homogène est encore aujourd'hui reconnaissable parmi ses héritiers légitimes». B. PEYROT, *La roccia dove Dio chiama* cit., p. 17.

¹⁰ GG MERLO, *Eretici ed eresie medievali*, Bologna 1989, p. 49 et suiv.

¹¹ G. TOURN, *I valdesi. La singolare vicenda di un popolo-chiesa*, Torino 2008, p. 63 et suiv.

¹² D. TRON, *La definizione territoriale delle Valli valdesi dall'adesione alla Riforma alla Rivoluzione francese*, dans «Bollettino della Società di Studi Valdesi» n. 189, décembre 2001, pp. 7-8.

¹³ E. TRON, E. GANZ, *I valdesi nella regione rioplatense*, «Opuscolo del XVII febbraio», Torino 2008.

¹⁴ G. TOURN, *Dai miti al patrimonio. Percorso di una identità*, dans D. JALLA (sous la direction de), *Héritage(s). Formazione e trasmissione del patrimonio culturale valdese*, Torino 2009, p. 36.

¹⁵ D. JALLA, *Il patrimonio culturale delle Valli valdesi*, dans D. JALLA (sous la direction de), *Héritage(s)* cit., p. 15. La reconnaissance des lieux historiques a eu ses prodromes grâce aux visites de voyageurs britanniques dans les Vallées entre la fin du XVIII^e et le début du XIX^e siècle. Sur ce sujet voir G. TOURN (sous la direction de), *Viaggiatori britannici alle Valli valdesi (1753-1899)*, Torino 1994.



Le feu de joie du 17 février à Sibaud (Bobbio Pellice), une occasion de fête, de réflexion et d'agrégation intergénérationnelle pour la communauté vaudoise (photo d'Elena Rudiero, 16/02/2018).



se donne pour mission de préserver et de valoriser la mémoire vaudoise à travers l'organisation d'archives et de bibliothèques. La contribution de la Société a permis de reconnaître et de signaler plusieurs Sites Historiques, symboles actualisateurs de la communauté¹⁶. Sa première intervention publique a été la mise en place du *Musée Vaudois* de Torre Pellice, à l'occasion du Bicentenaire du Glorieux Rapatriement (1889), destiné à la conservation du patrimoine et de la mémoire culturelle des Réformés des Vallées. Cet événement exprime un trait caractéristique de la patrimonialisation vaudoise, c'est-à-dire la correspondance entre initiatives culturelles et la célébration des anniversaires importants de son histoire : outre la fondation du *Musée* et son réaménagement (1939 : 250 ans du Glorieux Rapatriement ; 1974 : 800 ans de la fondation du mouvement vaudois ; 1989 : troisième Centenaire du Glorieux Rapatriement), d'autres exemples sont la monumentalisation des sites historiques de Sibaud et de Balsiglia (1889) et de Chanforan (1932, quatrième centenaire de l'adhésion à la Réforme)¹⁷. Parallèlement aux actions sur le patrimoine culturel, la Société s'est également engagée dans des activités d'édition et de diffusion, caractérisées par des styles divers et adressées à différents utilisateurs : aux revues savantes et académiques, comme le «Bulletin de la Société d'Etudes Vaudoises» (publié à partir de 1884)¹⁸, aux côtés d'ouvrages rationalisés à vocation pédagogique, comme l'«Opuscule du XVII février», distribué à l'occasion des commémorations annuelles pour célébrer l'Emancipation (les Lettres Patentes furent accordées le 17 février 1848). Depuis 1848, presque sans interruption, les Vaudois fêtent à cette date l'obtention des droits civils à travers les cultes et les célébrations communautaires, y compris le feu de joie).

¹⁶ D. JALLA, *I luoghi della storia valdese*, «Opuscolo del XVII febbraio», Torino 2010.

¹⁷ D. JALLA, *Il museo storico valdese di Torre Pellice*, dans A. CAVAGLION (sous la direction dei), *Minoranze religiose e diritti. Percorsi in cento anni di storia degli ebrei e dei valdesi (1848-1948)*, Milano 2001, pp. 33-54.

¹⁸ Devenu en 2017 «Riforma e movimenti religiosi. Rivista della Società di Studi Valdesi».

Si, au cours de ces premières décennies, les actions culturelles ont été promues et coordonnées au niveau central - directement ou indirectement - par l'Église, à partir de l'après-guerre c'est l'initiative spontanée des églises locales qui anime le panorama patrimonial des vallées vaudoises. Pour endiguer aussi l'appauvrissement de la civilisation montagnarde, de petits musées, dont la plupart de nature historico-ethnographique, sont réalisés dans plusieurs localités des Vallées. Dans ces musées l'histoire vaudoise se mêle avec la vie rurale (le premier musée est celui du village de Rorà, 1954)¹⁹. Une nouvelle activité de coordination centralisée s'avère nécessaire à cause de la multiplication des pôles culturels et mène à la création du «Comité des sites historiques» (1977) et de la Fondation Centre Culturel Vaudois (1989)²⁰, établie par la volonté de la Table Vaudoise et de la Société d'Etudes Vaudoises dans le but de conserver et de gérer le patrimoine de manière unitaire. La naissance de la Fondation coïncide avec le projet de création d'une structure pour la valorisation du patrimoine culturel vaudois dans son ensemble, qui prévoit la relocalisation de toutes les activités dans un seul bâtiment, le Centre Culturel Vaudois. Ce dernier abrite actuellement les archives, la bibliothèque de la Table Vaudoise et celle de la Société des Etudes Vaudoises, le musée historique et ethnographique. Le «Système muséal éco-historique des vallées vaudoises», structuré dans les formes actuelles suite à la mise en place de la «Coordination des musées et des sites historiques vaudois» (1997), qui gère 10 musées et 5 sites de mémoire des vallées²¹, est donc créé. Ces institutions ont ensuite été rejointes par le Bureau des services éducatifs, les visites guidées, la formation «il barba» (1999, qui fait partie de la Fondation) et, récemment (2014), le Bureau des biens culturels de la Table vaudoise. Les compétences du Bureau des services éducatifs s'articulent sur trois points : les services éducatifs ; la formation permanente des bénévoles, qui supportent le bureau dans l'accueil, l'accompagnement des groupes et la réalisation des ateliers ; les visites guidées de musées, temples et sites historiques²². Le Bureau des biens culturels a pour mission de coordonner et de développer l'activité liée au patrimoine culturel des églises méthodistes et vaudoises²³ et des institutions

¹⁹ G. TOURN, *Storia del sistema museale delle Valli valdesi*, dans *Sistema museale delle Valli Valdesi*, Fondazione Centro Culturale Valdese, 2010, p. 7; D. JALLA, *Il museo storico valdese di Torre Pellice* cit., pp. 46-47. Ces pôles peuvent être considérés comme des écomusées *ante litteram* et la plupart d'entre eux ont changé en prenant cette forme au fil des ans.

²⁰ <http://www.fondazionevaldese.org/fondazione-valdese.php#>.

²¹ D. SOMMANI, *Musei, templi e luoghi storici valdesi. Percorsi di identità e confronto*, dans V. MINUCCIANI (sous la direction de), *Musei fra immanenza e trascendenza. Esposizioni e raccolte di arte sacra e beni culturali religiosi in Piemonte e Valle d'Aosta*, Milano 2005, pp. 47-52.

²² N. FAVOUT, *Raccontare i valdesi: esperienze e sfide della divulgazione culturale*, dans S. PEYRONEL RAMBALDI (sous la direction de), *Identità valdesi tra passato e presente*, Torino 2016, pp. 245-259.

²³ En 1975, un pacte d'union a été signé en vertu duquel l'église vaudoise et l'église méthodiste - tout en conservant chacune leur physionomie et leurs systèmes - ont été intégrées dans une seule assemblée synodale ; la gestion des deux églises est synergique même en matière de biens culturels.

associées, en synergie avec le MiBACT²⁴. Ce bureau est le promoteur et le créateur du système d'information ABACVM (Archives des Biens et des Activités Culturelles Vaudoises et Méthodistes) pour l'inventaire, le catalogue, la communication et la valorisation *en ligne* patrimoine, dont fait partie intégrante le «Portail du patrimoine culturel méthodiste et vaudois», point d'accès unifié au catalogue et aux données descriptives²⁵. En résumé, on peut dire que c'est principalement la Société des Etudes Vaudoises (assistée par le «Comité des sites historiques») qui s'est occupée de conservation et de valorisation du patrimoine vaudois jusqu'en 1989, tandis qu'à partir de cette année-là la fonction a été exercée par la Fondation Centre Culturel, à laquelle le Bureau des biens culturels s'est ajouté récemment. Néanmoins, les activités de ces organismes ont été (et elles le sont encore) validées par la Table.

Événements historiques et vie quotidienne : la «communauté patrimoniale» vaudoise entre processualité et complexité

Les politiques de reconnaissance, de conservation et de valorisation des biens culturels communautaires mises en œuvre par les institutions vaudoises sous-tendent, à mon avis, une profonde convergence entre factualité historique (interprétée et réinterprétée) et patrimoine. Cependant, la «communauté patrimoniale» vaudoise se caractérise, plus que par ses actions sur le patrimoine ou parallèles à celles-ci, par des éléments partagés et persistants, principalement attribuables à des facteurs historiques et éthico-religieux et déclinés ensuite sur le plan social, à travers des modes d'organisation de la vie collective. Ces éléments sont : la processualité de l'identité et de la mémoire ; l'utilisation, pour la gestion communautaire, du mécanisme d'assemblée (qui pourrait être défini comme synodalité ou parlementarisme), expression d'une démocratie élective et participative ; la forte conscience et l'application du principe de la responsabilité personnelle ; un recours constant à l'éducation et à la formation, continues et permanentes.

La condition de minorité religieuse, longtemps dépourvue de droits civils et politiques fondamentaux, a certainement produit chez les Vaudois des dynamiques de conscience très marquées ; l'histoire joue un rôle fondateur et refondateur pour les évangéliques des Vallées et le recours systématique à l'histoire pour ne pas perdre le sens de leur présence dans un contexte majoritaire a permis à cette identité de se centrer sur l'histoire, au moyen de processus médiés logiquement par la mémoire²⁶. L'identité vaudoise est

²⁴ MiBACT, *Protocollo di collaborazione tra il Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo e la Tavola valdese in attuazione dell'articolo 17 della Legge 11 agosto 1984, n. 449.*

²⁵ <http://www.patrimonioculturalevaldese.org/it>

²⁶ B. PEYROT, *La roccia dove Dio chiama* cit., p. 287.

solidement forgée sur l'organisation de l'Église et liée à une tradition écrite qui, grâce également à une activité de publication répandue et soutenue par des pratiques communautaires (par exemple, la fête du 17 février et ses «Opuscles») veille à ce que les principaux événements de l'histoire des Réformés soient connus au moins occasionnellement par tous les membres de la communauté, et servent de base d'actualisation pour les évaluations éthiques²⁷.

Aujourd'hui, probablement, l'Église au sens strict n'est plus le point focal ni le seul pôle de socialité; pour cette raison, ses émanations culturelles ont accru leur rôle de médiation, de formation et de direction, en atténuant la dilution identitaire des dernières décennies. Compte tenu de leurs activités, qui visent à établir et à mettre au service des communautés un patrimoine du territoire, ces émanations exercent, outre la fonction de conservation et de valorisation, une action de sensibilisation et d'encouragement à la citoyenneté, les formes participatives étant moins spontanées que par le passé. Les initiatives reposent sur une conception systémique du patrimoine et elles sont soutenues par plusieurs formes de publicisation : un exemple est le magazine «La beidana» (1985), ainsi que certains projets sur Internet, comme le «Dictionnaire Biographique en ligne des protestants en Italie»²⁸. Le mélange d'outils et de méthodes de diffusion, différents selon le public et les langages utilisés, a permis à l'histoire d'être toujours présente de manière diffusée dans l'univers vaudois, notamment dans celui des Vallées, non seulement sous forme de connaissance, mais aussi de processus. En effet, les célébrations annuelles comme le 17 février sont encore une occasion de réflexion, d'interprétation et de participation, communautaire et non communautaire²⁹, tout comme les formes de valorisation telles que les Promenades historiques³⁰, ou bien à caractère supranational, comme le projet «Les routes des Huguenots et des Vaudois» (reconnu en 2013 comme «itinéraire culturel européen» par le Conseil de l'Europe)³¹, puisqu'elles permettent de relire et de revivre l'histoire de manière expérientielle et contextuelle.

La participation de la population est un autre élément fondamental de l'efficacité des politiques culturelles vaudoises. En général, les choix de la Fondation, ainsi que ceux du Bureau des biens culturels, sont largement partagés puisque les communautés se reconnaissent dans le Synode, avec lequel elles partagent des chemins sur le plan théologique, ecclésiologique

²⁷ *Idem.*

²⁸ <http://www.studivaldesi.org/dictionary/index.php>.

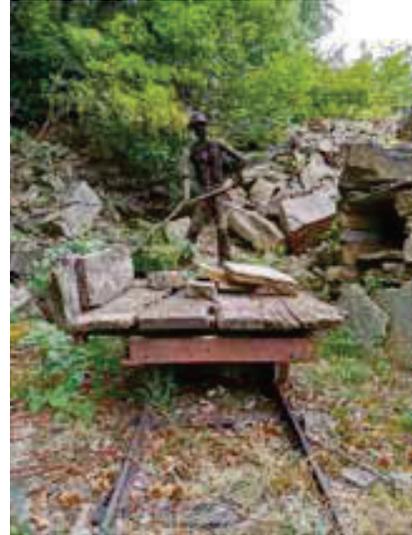
²⁹ B. PEYROT, *La roccia dove Dio chiama* cit., p. 247.

³⁰ Les Promenades historiques consistent actuellement en une quarantaine d'itinéraires et sont «une occasion de faire sortir le conte historique des musées» (*Le passeggiate storiche*, dans «Dal Centro. Cosa si muove dentro e intorno alla Fondazione Centro Culturale valdese di Torre Pellice», février 2009, p. 8). La première, un exemple pour les promenades successives, a été organisée en 1931 par la Société Historique vaudoise, à l'occasion de son cinquantième anniversaire d'activité.

³¹ <http://www.lestradedeivaldesi.it/it/>.



A gauche, une partie de l'exposition liée à la transformation de la pierre au musée de Rorà. A droite, l'un des Omenoni, une installation artistique à la carrière au lieu-dit Tupinet (photo de l'auteur, 05/07/2020).



et culturel.³² Ce résultat est la manifestation de la forme traditionnelle d'assemblée par laquelle la communauté vaudoise gère sa vie communautaire, expression du parlementarisme et de la démocratie. Ce mécanisme a mené les Vaudois à reconnaître une représentativité forte dans la forme électorale et participative, en contribuant également à l'exercice du principe de responsabilité personnelle typique des Églises réformées. Ce dernier, à mon avis, représente un autre élément distinctif de l'approche du patrimoine de la communauté des Vallées. La notion a été ramenée sur un plan élargi par le philosophe Hans Jonas à la fin des années soixante-dix du siècle dernier, avec la codification du «principe de responsabilité»³³. Selon ce principe chacun doit prendre en considération les conséquences de ses actes en traduisant ses choix dans une vision de la conservation de la vie et donc de l'environnement dans lequel elle se développe. Même si les prémisses et les motivations ne sont pas les mêmes, la traduction des comportements et les finalités peuvent être similaires. Il est possible de dire, avec prudence, que l'attention traditionnelle de l'Église vaudoise à la conservation de l'environnement³⁴, les faits historiques et leurs supports commémoratifs - qui sont presque un impératif éthique - ont trouvé une contrepartie contemporaine universalisante dans l'enseignement de Jonas. Le dernier trait marquant – à savoir le recours à l'éducation et à la formation permanente - imprègne tous les aspects qui ont été présentés, et peut être considéré comme transversal à tous les domaines de la vie vaudoise.

³² Entretien avec Sara Rivoira, archiviste, responsable de l'Ufficio beni culturali della Tavola valdese (Torre Pellice, 20/02/2018).

³³ H. JONAS, *Das Prinzip Verantwortung*, Frankfurt am Main 1979 (it: *Il principio responsabilità. Un'etica per la civiltà tecnologica*, sous la direction de Pier Paolo Portinaro, Torino 1990).

³⁴ Cf. L. TOMASSONE, *Crisi ambientale ed etica. Un nuovo clima di giustizia*, Torino 2015.

Participer, collaborer, entretenir : formes de conservation patrimoniale et environnementale dans les Vallées

Focalisée sur son histoire confessionnelle, mais également active dans la sauvegarde des aspects ethnographiques et linguistiques, la communauté patrimoniale vaudoise a noué des collaborations fructueuses avec d'autres communautés patrimoniales présentes dans la région. Le principe de subsidiarité par lequel le système muséal éco-historique est géré permet à chacun des pôles muséaux d'établir de manière indépendante des relations avec d'autres organes culturels et administratifs, en générant au niveau local des dynamiques d'utilisation compatible du patrimoine qui contribuent à la protection de l'environnement, même dans les zones les plus reculées et les moins peuplées des Vallées. A cet égard, quelques exemples seront présentés ci-après.

Le premier est le pôle muséal de Rorà, né comme exposition temporaire en 1954 et transformé en véritable musée en 1974, année où le Consistoire de l'église vaudoise cède à la *Società di Studi rorenghi* - une association culturelle fondée l'année précédente - l'ancienne auberge de campagne (*l'Hôtel du Chamois*), pour le transformer dans le nouveau siège de l'exposition³⁵. Le musée, lié depuis ses origines à la valorisation des activités traditionnelles de la région – notamment agricoles et artisanales - abrite également depuis 1999 une section de l'Écomusée de la pierre³⁶ ; ce dernier a été réalisé par la communauté de montagne du Val Pellice et la province de Turin en collaboration avec la *Società di Studi Rorenghi* et avec la municipalité de Rorà.

L'initiative vise à valoriser le patrimoine artisanal local centré sur le processus de transformation du gneiss lamellaire (appelé pierre de Luserna), obtenu depuis des siècles dans les montagnes de la vallée ; pour cette raison, une petite carrière désaffectée dans le lieu-dit *Tupinet* a été reliée au musée (à environ un kilomètre du village), convenablement sécurisée et mise en valeur pour faire partie intégrante de l'exposition³⁷. La récupération de la carrière, conçue par une *équipe* du Politecnico de Turin, «visait à rendre lisible aux visiteurs la complexité et l'intégration des différents aspects de la culture matérielle locale dans le style de vie et dans l'identité fortement caractérisée d'une communauté à la fois montagnarde et vaudoise» ;

³⁵ G. TOURN, *Storia del sistema museale delle Valli valdesi* cit., pp. 18-19.

³⁶ Le projet en question fait partie du plus vaste panorama de l'écomusée piémontais qui comprend, entre autres, diverses réalités extractives des vallées Chisone et Germanasca (l'exemple le plus célèbre est le complexe de Prali susmentionné). Sur ce sujet, voir A. MASSARENTE, C. RONCHETTA, *Ecomusei e paesaggi* cit.; CHIARA RONCHETTA, MARCO TRISCIUOGGIO (sous la direction de), *Progettare per il patrimonio industriale*, Torino 2008; ANTONIETTA CERRATO, CHIARA RONCHETTA (sous la direction de), *I luoghi del lavoro nel Pinerolese. Tra mulini e fabbriche, centrali e miniere*, Torino 1996.

³⁷ *Paesaggi di Pietra. Ecomuseo delle Cave nel Comune di Rorà, Valle Pellice*, dans ANTONIETTA CERRATO, ANTONIO DE ROSSI, CRISTINA FRANCO (sous la direction de), *Ricerche e proposte per il Progetto Cultura Materiale*, Provincia di Torino, Torino 1998, pp. 87-91.



Le hameau de Balsiglia (Massello, Turin), où se trouve l'école-musée construite en 1889 (photo de l'auteur, 12/07/2020).



l'intervention sur le site des carrières et du musée à l'intérieur du village «deviennent les points de départ d'un parcours - physique et figuratif - à travers l'histoire exemplaire d'un territoire alpin, de ses origines aux années les plus récentes, mettant en valeur l'entrelacement entre les modes de vie traditionnels encore présents et les processus de modernisation»³⁸. Par conséquent, la même salle abrite deux musées différents, qui font partie de circuits distincts, mais fortement intégrés les uns aux autres et, en fait, complémentaires. Cette interconnexion fructueuse est également scellée par les promenades historiques organisées sur place.

Un autre champ d'application sur le patrimoine qui génère des dynamiques vertueuses de collaboration entre organismes différents est lié au projet des Guichets d'assistance linguistique pour la protection et la valorisation des langues minoritaires (activité promue grâce à la loi n° 482/1999 «Normes en matière de protection des minorités linguistiques historiques»), dont l'un est situé auprès de la Fondation Centre Culturel Vaudois et l'autre à l'intérieur de la Ecole Latine de Pomaretto³⁹. Ce dernier est un centre qui

³⁸ ROBERTO DINI, *Archeologia mineraria: occasioni di architettura*, dans «ArchAlp», n. 12 - décembre 2016, p. 64.

³⁹ Le projet, dirigé par l'Unione Montana del Pinerolese et l'Unione Montana Valli Chisone e Germanasca, prévoit plusieurs types de guichets linguistiques, y compris ceux gérés directement par les Unioni et ceux

s'occupe de culture matérielle et de langues minoritaires, dans le but de «préserver la mémoire de la vie à la montagne (établissements et activités des habitants, utilisation du territoire, relations sociales et institutionnelles, langue et communication, histoire et culture, etc.)» et d'«offrir des occasions de réflexion sur les liens passé-présent-futur, basés sur l'étude, la recherche et l'approfondissement de la culture locale »⁴⁰. La Fondation, qui conformément à ses statuts est «apolitique et non confessionnelle», agit «en collaboration avec les autres réalités culturelles de l'Église vaudoise des Vallées [...] dans le but de promouvoir la protection et la sauvegarde des témoignages de l'identité historique vaudoise et de la culture locale»⁴¹. Organisatrice de conférences annuelles et des promenades historiques, également tenues en occitan et en français, l'École Latine coopère en permanence avec «l'Écomusée des mines du Val Germanasca»⁴² (dont elle fait partie intégrante), principalement pour ce qui concerne les aspects ethnographiques⁴³, en promouvant aussi des visites guidées en langue au pôle muséal ScopriMiniera à Prali (Turin). Ce village abrite un autre musée vaudois ainsi que le site historique de Pra Daval, où se déroula le Synode de 1533 qui confirma l'adhésion à la Réforme prononcée l'année précédente à Chanforan. Bien que ce site ne soit pas appartené directement à l'Église jusqu'à une époque récente, le Comité des Sites historiques a garanti pendant des années son entretien et l'a mis en valeur au moyen d'un entretien constant (tonte des prairies, nettoyage des sentiers, pose de panneaux) et la pose en 2013 d'un petit monument commémoratif. C'est un autre aspect important du système muséal éco-historique vaudois, à savoir l'entretien du contexte dans lequel les sites et les musées sont insérés. En ce sens, il est intéressant de signaler le cas de Balsiglia, où se trouve l'École-musée bâtie en 1889 à l'occasion des célébrations du rapatriement. Balsiglia est un hameau de la commune de Massello, qui compte aujourd'hui 53 habitants⁴⁴, presque tous concentrés dans le chef-lieu. Ce petit hameau est principalement vécu de façon épisodique par des

décentralisés. Ces derniers sont gérés par des commissionnaires, qui réalisent les différentes activités dans la pratique, en fournissant des conseils et des traductions à des organisations, institutions, particuliers, etc. Chaque soumissionnaire retenu a une compétence sur une zone géographique spécifique, en particulier l'Association "Amici della Scuola Latina" pour le Val Germanasca et le bas Val Chisone et la Fondazione Centro Culturale Valdese pour le Val Pellice et les communes du piémont.

⁴⁰ <http://www.scuolalatina.it/home.html>.

⁴¹ Statuts de l'Association "Amici della Scuola Latina", art. 2 (http://www.scuolalatina.it/pdf/STATUTO%20S.L._16-3-9.pdf).

⁴² Reconnu en 2003 par la Région Piémont, l'Écomusée est né dans les années 90 du siècle dernier de la nécessité et de la volonté de préserver et de valoriser le patrimoine minéral du territoire, en état d'abandon et de déclin progressifs. A cet effet, en 1998 a été inauguré Scopriminiera, qui comprenait une visite guidée dans le sous-sol de la mine Paola de Prali, convenablement restaurée et re-fonctionnalisée. À partir de ce premier pôle, au fil des ans, les collaborations avec les institutions culturelles de la région se sont intensifiées et enrichies et impliquent maintenant plusieurs musées vaudois (<http://www.ecomuseominiere.it/ecomuseo/progetto-ecomuseo-val-germanasca/>).

⁴³ L'École Latine accueille à son intérieur l'exposition permanente «métiers anciens», composée de plus de 150 maquettes («Collection Ferrero») qui illustrent des scènes de la vie montagnarde et paysanne (<http://www.ecomuseominiere.it/territorio/musei/#1454930097927-e8e189e3-7732>).

⁴⁴ Données Istat.

personnes originaires du village qui ont déménagé dans des villes plus riches en services, comme Pinerolo. Néanmoins, non seulement le musée est ouvert selon des horaires précis, mais aussi ses abords sont entretenus grâce au travail bénévole des anciens habitants émigrés vers le fond de la vallée et de leurs familles.

Cette série d'exemples pourrait être résumée en affirmant que le système muséal valdais, en agissant en synergie avec d'autres organes culturels et administratifs, contribue à maintenir non seulement son patrimoine et le patrimoine ethnographique des Vallées, mais aussi l'environnement qui, quotidiennement ou de manière plus sporadique, fait l'objet d'une activité de conservation et d'entretien. Cette activité est mise œuvre non seulement par les résidents (qui dans certains cas sont très peu nombreux), mais aussi par ceux qui vivent maintenant dans des centres plus peuplés et qui, par tradition et sens de responsabilité, se sentent investis d'une tâche de conservation à laquelle ils attribuent une valeur éthique.

Gino Lusso affirmait que les Vallées pouvaient être interprétées, entre autres, à travers une valeur symbolique, ce qui aurait permis de les voir comme «le support spatial de leur composante historiquement significative». Suivant ce critère, les éléments prépondérants auraient été les «modes de vie collective [...], vécus comme un patrimoine qui vient du passé, mais qui prend de la valeur dans la mesure où il est vécu dans le présent». Cependant, ces éléments n'auraient pas dû être considérés comme des aspects muséaux, à admirer sans critique, mais comme «des modèles de vie communautaire qui veulent respecter des principes valables depuis plusieurs siècles». ⁴⁵ Personnellement, je crois que ces «modèles» peuvent être considérés comme un exemple de gestion fructueuse de l'héritage culturel puisque, à mon avis, la conservation peut s'affirmer comme valeur éthique si elle repose sur une pratique quotidienne et sur une participation consciente.

⁴⁵G. LUSSO, *Il territorio come patrimonio*, dans D. JALLA (édité par), *Héritage(s)* cit., p. 120.

Bibliographie

- AA.VV., *Le passeggiate storiche*, dans «Dal Centro. Cosa si muove dentro e intorno alla Fondazione Centro Culturale valdese di Torre Pellice», février 2009.
- A. CERRATO, C. RONCHETTA (sous la direction de), *I luoghi del lavoro nel Pinerolese. Tra mulini e fabbriche, centrali e miniere*, Torino 1996.
- A. CERRATO, A. DE ROSSI, C. FRANCO (sous la direction de), *Ricerche e proposte per il Progetto Cultura Materiale*, Provincia di Torino, Torino 1998.
- T. De Giorgio, *Le valli valdesi*, Torino 2005.
- C. Dezzi Bardeschi, *Convenzioni internazionali, Abbecedario minimo per il Restauro, oggi. Parte prima (a-c)* cit., pp. 55-57.
- R. DINI, *Archeologia mineraria: occasioni di architettura*, dans «ArchAlp», n. 12 - décembre 2016, p. 64.
- N. Favout, *Raccontare i valdesi: esperienze e sfide della divulgazione culturale*, dans S. Peyronel Rambaldi (sous la direction de), *Identità valdesi tra passato e presente*, Torino 2016, pp. 245-259.
- D. Fiorani, *Carte (del restauro), Abbecedario minimo per il Restauro, oggi. Parte prima (a-c)*, dans «ANANKE», n. 72, mai 2014, pp. 37-41.
- D. FIORANI, *Materiale/immateriale: frontiere del restauro*, dans «Materiali e strutture», n. 5-6, 2014
- M. Fratini, *Una frontiera confessionale. La territorializzazione delle Valli valdesi del Piemonte nella cartografia del Seicento*, dans Alessandro Pastore (sous la direction de), *Confini e frontiere: un confronto fra discipline*, Milano 2007.
- D. Jalla, *Il museo storico valdese di Torre Pellice*, dans A. Cavaglion (sous la direction de), *Minoranze religiose e diritti. Percorsi in cento anni di storia degli ebrei e dei valdesi (1848-1948)*, Milano 2001.
- D. JALLA (sous la direction de), *Héritage(s). Formazione e trasmissione del patrimonio culturale valdese*, Torino 2009
- D. Jalla, *I luoghi della storia valdese*, «Opuscolo del XVII febbraio», Torino 2010.
- H. Jonas, *Das Prinzip Verantwortung*, Frankfurt am Main 1979 (it: *Il principio responsabilità. Un'etica per la civiltà tecnologica*, sous la direction de Pier Paolo Portinaro, Torino 1990)
- G. LUSSO, *Il territorio come patrimonio*, dans D. JALLA (édité par), *Héritage (s)* cit., 2009. p. 117-120.
- A.MASSARENTE, C. RONCHETTA, *Ecomusei e paesaggi. Esperienze, progetti, ricerche per la cultura materiale*, ed. Lybra Immagine, Milano, 2004.
- G.G. MERLO, *Eretici ed eresie medievali*, Bologna 1989.
- M. MONTELLA, P. PETRAROIA, D. MANACORDA, M. DI MACCO, *La Convenzione di Faro e la tradizione culturale italiana*, dans P. FELICIATI (sous la direction de), *La valorizzazione dell'eredità culturale in Italia*, Macerata 2016, pp. 13-36.

- A. Pane, *Per un'etica del restauro*, dans D. Fiorani (sous la direction de) «RICerca/REStauro», Roma 2017, pp. 120-133.
- B. Peyrot, *La roccia dove Dio chiama. Viaggio nella memoria valdese fra oralità e scrittura*, Sala Bolognese (BO) 1990.
- Chiara Ronchetta, Marco Trisciuglio (sous la direction de), *Progettare per il patrimonio industriale*, Torino 2008.
- E. Romeo, *Quale storia e quali teorie del restauro nell'era della globalizzazione culturale?*, dans D. Fiorani (sous la direction de) «RICerca/REStauro», Roma 2017, pp. 134-144.
- D. Sommani, *Musei, templi e luoghi storici valdesi. Percorsi di identità e confronto*, dans V. Minucciani (sous la direction de), *Musei fra immanenza e trascendenza. Esposizioni e raccolte di arte sacra e beni culturali religiosi in Piemonte e Valle d'Aosta*, Milano 2005, pp. 47-52.
- L. Tomassone, *Crisi ambientale ed etica. Un nuovo clima di giustizia*, Torino 2015.
- G. Tourn (sous la direction de), *Viaggiatori britannici alle Valli valdesi (1753-1899)*, Torino 1994.
- G. Tourn, *Dai miti al patrimonio. Percorso di una identità*, dans D. JALLA (sous la direction de), «Héritage(s). Formazione e trasmissione del patrimonio culturale valdese», Torino 2009.
- G. Tourn, *Storia del sistema museale delle Valli valdesi*, dans *Sistema museale delle Valli Valdesi*, Fondazione Centro Culturale Valdese, 2010.
- G. Tourn, *I valdesi. La singolare vicenda di un popolo-chiesa*, Torino 2008.
- D. Tron, *La definizione territoriale delle Valli valdesi dall'adesione alla Riforma alla Rivoluzione francese*, dans «Bollettino della Società di Studi Valdesi» n. 189, décembre 2001, pp. 7-8.
- E. Tron, E. Ganz, *I valdesi nella regione rioplatense*, «Opuscolo del XVII febbraio», Torino 2008.

Sitographie

- <http://www.ecomuseominiere.it/ecomuseo/progetto-ecomuseo-val-germanasca/> [01/06/2021]
- <http://www.ecomuseominiere.it/territorio/musei/#1454930097927-e-8e189e3-7732> [01/06/2021]
- <http://www.fondazionevaldese.org/fondazione-valdese.php#> [01/06/2021]
- <http://www.lestradedeivaldesi.it/it/> [01/06/2021]
- <http://www.patrimonioculturalevaldese.org/it/> [01/06/2021]
- http://www.scuolalatina.it/pdf/STATUTO%20S.L._16-3-9.pdf [01/06/2021]
- <http://www.scuolalatina.it/home.html> [01/06/2021]
- <http://www.studivaldesi.org/dictionary/index.php>



Finito di stampare da
Officine Grafiche Francesco Giannini & Figli s.p.a. | Napoli
per conto di FUP
Università degli Studi di Firenze

Lamia Hadda, PhD et professeur agrégé en Histoire de l'architecture à l'Université de Florence, Département d'Architecture. Elle enseigne Culture Euro-Med à l'École EuroMed d'Architecture, de Design et d'Urbanisme de l'Université Euro-méditerranéenne de Fès-Maroc. Membre du collège doctoral en Architecture et membre du laboratoire Dar|Med.

Saverio Mecca, Architecte et professeur en Production de bâtiments à l'Université de Florence, Département d'architecture. Membre du Conseil exécutif de l'ISTEA et du Comité scientifique international sur le patrimoine architectural en terre ISCEAH-ICOMOS. Directeur du laboratoire Dar|Med du Département d'architecture.

Giovanni Pancani, Architecte et PhD, professeur agrégé de Relevé architectural à l'Université de Florence, Département d'Architecture. Il s'occupe des protocoles de certification des relevés par scanner laser et de la valorisation et conservation du patrimoine culturel de l'architecture méditerranéenne.

Massimo Carta, Architecte et PhD, professeur agrégé en Urbanisme à l'Université de Florence, Département d'architecture. Il enseigne Urbanisme à l'École EuroMed d'Architecture, de Design et d'Urbanisme de l'Université Euro-méditerranéenne de Fès-Maroc et à l'UNSBC de Tirana (Albanie).

Fabio Fratini, Chercheur du CNR-ISPC, Institut des Sciences du Patrimoine Culturel. Son activité de recherche porte sur l'archéométrie des matériaux utilisés dans l'architecture monumentale et vernaculaire et sur l'étude de dégradation finalisé à la conservation du patrimoine. Il est membre du Comité Permanent du RIPAM.

Stefano Galassi, Architecte et PhD, chercheur en Sciences du bâtiment à l'Université de Florence, Département d'architecture. Il enseigne Mécanique des structures à l'École EuroMed d'Architecture, de Design et d'Urbanisme de l'Université Euro-méditerranéenne de Fès-Maroc. Membre du collège doctoral en Architecture et membre du laboratoire Dar|Med.

Daniela Pittaluga, Professeur agrégé de restauration à l'Université de Gênes et responsable scientifique des projets de recherche. Membre et réviseur du comité scientifique des séries éditoriales, des revues nationales et internationales et membre du comité permanent du RIPAM.

Villages et quartiers à risque d'abandon sont aujourd'hui une problématique commune à des nombreuses régions de la Méditerranée, considérée comme un point stratégique dans les nouvelles politiques européennes. L'abandon progressif des zones internes est une constante dans les pays caractérisés par le sous-développement économique, avec les phénomènes d'émigration et de fragmentation du patrimoine culturel. Cela entraîne des problèmes d'architecture et de gestion du territoire. L'objectif principal de ce travail de recherche est de créer un espace de discussion qui comprend l'étude du patrimoine architectural et du paysage ainsi que les témoignages démo-ethno-anthropologiques.